



**DDs STABILITA**  
DOPLNKOVÁ DŮCHODKOVÁ SPOLOČNOST, a.s.

**SPRAVODAJCA**  
PRE POISTENCOV DDS STABILITA

---

## OBSAH

---

<b>PRÍHOVOR</b>	02
<b>AKO SME HOSPODÁRILI</b>	03
<b>NEPREHLIADNITE</b>	04
<b>PREDSTAVUJEME VÁM NOVÚ SPOLOČNOSŤ</b>	06
<b>POHĽAD MEDZI PARAGRAFY</b>	06
<b>BALÍČEK VÝHOD</b>	08



### Vážení klienti, vážení obchodní partneri,

tento rok mám milú príležitosť, prihovoriť sa k Vám prostredníctvom stránok tohto Spravodajcu o niečo skôr, ako bývalo zvykom po iné roky. Dôvodov je viac, ale tým najpodstatnejším sú určite transformačné zmeny, na ktoré sa naša spoločnosť zodpovedne pripravovala počas celého minulého roka, a ktorých úspešným vyústením bolo udelenie povolenia NBS na vznik a činnosť doplnkovej dôchodkovej spoločnosti s obchodným menom STABILITA, d.d.s., a.s. Rozhodnutie sa stalo právoplatným 6. decembra 2006 a na jeho základe bolo možné následne uskutočniť zmenu Doplnkovej dôchodkovej poisťovne Stabilita **na Doplnkovú dôchodkovú spoločnosť STABILITA, d.d.s., a.s. a to k 1. aprílu 2007.**

O tom, aké boli legislatívne dôvody, ktoré viedli k týmto zmenám, ale i o tom, čo v konečnom dôsledku táto zmena prinesie Vám – našim klientom, sa dočítate viac na stránkach nášho Spravodajcu. To, čo mňa teší najviac je skutočnosť, že sa aj napriek týmto pomerne rozsiahlym zmenám, ktorými doplnkové dôchodkové poistenie na Slovensku prechádza, podarilo v zložitom a zdĺhavom legislatívnom procese **zaistiť zachovanie všetkých podstatných práv a nárokov našich súčasných poistencov – sporiteľov aj príjemcov dávok, ktoré im plynú z pôvodne uzatvorených zmlúv a príslušných akceptovaných dávkových plánov.**

Je zaujímavé, koľko zvláštnych náhod a symboliky sa nebadane vkráda do ľudského života. Pred desiatimi rokmi, práve v tomto čase, sa naplňali úvahy o založení Doplnkovej dôchodkovej poisťovne Stabilita. Robili sa prepočty, prvé plány, vízie a stratégie fungovania nových spoločností. Dôchodkové pripoistenie formou dobrovoľného piliera bolo u nás takmer neznámym pojmom...

Uplynulo 10 rokov a dnes azda nenájdete väčšieho zamestnávateľa, ktorý by nebol zapojený do tohto systému. Bezkonkurenčné výhody, ktoré doplnkové dôchodkové poistenie ponúka, či už vo forme často veľmi lukratívneho príspevku zamestnávateľa alebo uplatniteľných daňových výhod, už oslovili takmer 750 tisíc sporiteľov, ktorí v tomto systéme sporenia našli spoľahlivého partnera pre svoj budúci dôchodok. Mám úprimnú radosť z toho, že svoj významný podiel na dnešnom stave má aj naša Doplnková dôchodková poisťovňa Stabilita. V týchto dňoch počet našich klientov, ktorí uzatvorili s DDP Stabilita zamestnaneckú alebo poisteneckú zmluvu, prevýšil hranicu 145 tisíc a na viac ako 8 tisíc vzrástol aj počet zmluvne viazaných zamestnávateľských subjektov. Funkčnosť a opodstatnenosť tohto systému neustále preverujú aj naši príjemcovia dávok, ktorí už splnili podmienky pre priznanie niektorej z dávok doplnkového dôchodkového poistenia. Aj tento okruh našich klientov sa celkom logicky z roka na rok rozrástá a DDP Stabilita od svojho vzniku už vyplátila na dávkach viac ako 1,4 mld. korún.

Zvykne sa hovoriť, že život je neustála zmena. Niektoré sú malé, zanedbateľné a prejdeme ich takmer bez povšimnutia. Iné zmeny sú väčšie, zásadnejšie, bytostne sa nás dotýkajú. Nie vždy ich prijímame s nadšením. Väčšina z nás totiž nemá radosť z toho, ak musí meniť zabehané veci, jasné a známe stereotypy, ktoré jednoducho fungujú. Každá zmena je však zároveň aj novou výzvou, kladie nové ciele, nároky, posúva ďalej...

Som presvedčený o tom, že aj keď sa od 1. apríla budeme stretávať spolu už iba pod novou značkou, s novým názvom, podmienkami i pravidlami - dôvera, ktorú sme si za roky fungovania na trhu vzájomne vybudovali, sa nezmení.

Našou snahou vždy bolo a bude - byť silným, spoľahlivým a zodpovedným partnerom pre našu veľkú rodinu sporiteľov, poberateľov dávok i obchodných partnerov.

Dovoľte mi, aby som v závere Vám všetkým vyslovil poďakovanie za doterajšiu korektnú spoluprácu, dôveru a seriózne vzťahy, a aby som Vám i kolektívu svojich spolupracovníkov zaželel pevné zdravie, pracovnú pohodu, spokojnosť a pravú dávku elánu do novej „životnej“ etapy Doplnkovej dôchodkovej spoločnosti STABILITA, d.d.s., a.s.

**Ing. Marián Štofko, MBA**  
Generálny riaditeľ DDP STABILITA

## AKO SME HOSPODÁRILI

Doplnková dôchodková poisťovňa Stabilita má za sebou 9 rokov úspešného pôsobenia na trhu doplnkového dôchodkového poistenia. Od svojho vzniku do 31. 12. 2006 uzatvorila spolu:

**140 395 zamestnaneckých a poisteneckých zmlúv**  
**8 180 zamestnávateľských zmlúv**

Obchodný plán predaja zmlúv na rok 2006 bol stanovený s ohľadom na skutočnosť, že prioritou DDP Stabilita v uplynulom roku bolo dôkladne a kompletne zabezpečiť prípravu celého transformačného procesu tak, aby mohol byť úspešne zavŕšený udelením povolenia na vznik a činnosť doplnkovej dôchodkovej spoločnosti. Samozrejme, v centre záujmu bolo poskytovanie komplexných servisných služieb našim klientom i zmluvným spoločnostiam jednotlivých zamestnávateľov, s ktorými má DDP Stabilita uzatvorené zamestnávateľské zmluvy.

V priebehu uplynulého roka **sme uzatvorili takmer 7 tisíc nových zamestnaneckých a poisteneckých zmlúv**. Portfólio našich zmluvných zamestnávateľských subjektov sa rozrástlo len za minulý rok o **1 261 nových zamestnávateľských zmlúv**.

Pokiaľ ide o ďalší mimoriadne dôležitý ukazovateľ, akým je priemerná výška mesačného príspevku, zaznamenali sme opäť výrazný pozitívny posun, a to zvýšenie priemerného príspevku o viac ako 12,- Sk na jedného poistenca. **K 31. 12. 2006 predstavovala celková priemerná výška mesačného príspevku 759,- Sk.**

Základné hospodárske ukazovatele mesačne aktualizujeme na našej internetovej stránke, vďaka čomu môžete Vy - naši klienti pravidelne sledovať tieto údaje aj priebežne.

Teraz je však opäť príležitosť, aby sme sa na ne pozreli spoločne aj trochu podrobnejšie.

### Prehľad o vyplatených dávkach DDP Stabilita v roku 2006 a porovnanie s rokom 2005

Druh dávky	2006		2005	
	PPD	Sk	PPD	Sk
Jednorázové vyrovanie	5 455	100 895 965	11 342	139 019 431
Odstupné	165	824 604	283	1 497 841
Doplnkový starobný dôchodok	2 804	116 365 509	20 297	82 845 630
Dopln. invalidný dôchodok	23	560 068	129	361 822
Dopln. výsluhový dôchodok (spolu)	84	3 331 582	194	913 073
Dopln. pozostalostný dôchodok	88	3 127 633	666	2 448 838
Prechody do inej DDP	14	56 601	51	1 113 245
<b>Spolu dávky</b>	<b>8 633</b>	<b>225 161 962</b>	<b>32 962</b>	<b>228 199 880</b>

PPD - počet príjemcov dávok

### Správne výdaje

Výška správnych výdajov, ktoré môže doplnková dôchodková poisťovňa vyčerpať, je presne vymedzená zákonom č. 123/96 Z.z. v § 32. O výške nákladov na správu príslušného roka rozhoduje správna rada poisťovne.

V priebehu I. - XII. 2006 dosiahli správne výdaje výšku **73.961 tis. Sk**, čo je v percentuálnom vyjadrení **1,71 %**. Súčasťou týchto správnych výdajov nie sú náklady na obstaranie investícií, taktiež v zmysle zákona tvorené rezervy na nevyčerpané dovolenky, na nevyfakturované dodávky, náklady na precenenie cenných papierov, kurzové rozdiely a splatná zrážková daň.

### Výnosy

Príjmy, ktoré plynú z majetku s ktorým DDP STABILITA hospodári - výnosy, dosiahli výšku **154.588 tis. Sk**. Boli tvorené z vyplatených kupónových výnosov zo štátnych a ostatných dlhopisov, z vyplatených výnosových úrokov z termínovaných vkladov, výnosov z HZL a výnosov zo zabezpečovacích derivátov.

Dosiahnuté výnosy sú výsledkom kvalitného prieskumu ponúk komerčných bánk, ďalej využitím finančných nástrojov, akými sú deriváty - forwardy a následne najvýhodnejším investovaním peňažných prostriedkov s konečným efektom - **dosiahnutou priemernou mierou zhodnotenia 4,72 % brutto.**

### HOSPODÁRSKY VÝSLEDOK

Vykázaný hospodársky výsledok - zisk vo výške **31.355 tis. Sk** predstavuje podiel poistencov a poberateľov dávok na výnosoch z hospodárenia a bol, po schválení správnu radou a po odpočítaní povinného prídeltu do rezervného fondu, pripísaný v prospech osobných účtov poistencov a príjemcov dávok.

### Štruktúra investičného portfólia

DDP STABILITA pri zhodnocovaní majetku poistencov uplatňovala jednak konzervatívny prístup, využitím klasických nástrojov peňažného a kapitálového trhu a na druhej strane využívala v praxi málo používané zabezpečovacie a finančné nástroje, akými sú forwardy. Štruktúra investičného portfólia bola zameraná - s prihliadnutím na charakter doplnkového dôchodkového poistenia a možnosti zákona 123/96 Z.z. - do nástrojov, ktoré prinášajú poistencom primerané zhodnotenie ich prostriedkov.

### Štruktúru investičného portfólia prezentuje nasledujúca tabuľka:

ŠD v slovenských korunách	14,79 %
ŠD v cudzej mene	1,35 %
Ostatné cenné papiere v slovenských korunách	8,99 %
Termínované vklady	69,89 %
Podielové listy	3,07 %
Zahraničné cenné papiere	1,91 %





## Chronologický prehľad vybraných ukazovateľov hospodárenia DDP STABILITA

Ukazovateľ	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
% zhodnotenia/brutto/	19,80	20,06	14,18	10,03	18,45	12,72	7,68	6,00	4,72
% pripísania na účet poistencia /brutto/	11,76	14,11	9,46	6,03	7,71	5,55	2,57	1,19	0,94
% čerpania správnych výdajov	2,23	4,84	2,83	2,46	5,25	2,92	2,94	2,77	1,71
Výnosy celkom /tis. Sk/	7 000,00	38 764,00	56 331,00	74 679,00	224 252,00	226 961,00	172 577,00	174 772,00	154 588,00
Náklady celkom/tis. Sk/	2 442,00	14 024,00	18 052,00	28 458,00	128 485,00	117 641,00	113 523,00	140 861,00	123 233,00
Z i s k /tis. Sk/	4 558,00	24 740,00	38 279,00	46 221,00	95 767,00	109 320,00	59 054,00	33 911,00	31 355,00
Stav rezervného fondu	1 934,00	5 644,00	6 478,00	8 542,00	10 576,00	13 572,00	16 934,00	19 222,00	19 551,00



## ! NEPREHLIADNITE

### ZMENA DÁVKOVÉHO PLÁNU

Správna rada Doplnkovej dôchodkovej poisťovne Stabilita na svojom zasadnutí dňa 12. decembra 2006 schválila zmeny dávkového plánu. **Dávkový plán 5Z Doplnkovej dôchodkovej poisťovne Stabilita sa stal účinným dňa 11. januára 2007**, keď nadobudlo účinnosť rozhodnutie Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky číslo 30994/2006-II/IT o schválení zmien.

Možno si niektorí z vás položia otázku:

### ? **Prečo bolo potrebné meniť dávkový plán v období, keď sa doplnková dôchodková poisťovňa transformuje na doplnkovú dôchodkovú spoločnosť, ktorá zahájí svoju činnosť už 1. apríla 2007?**

Cieľom DDP Stabilita počas jej pôsobenia na trhu vždy bola snaha dosiahnuť maximálnu spokojnosť poistencov a nástrojom k dosiahnutiu tohto cieľa je dávkový plán, ktorý má byť v každom období poistného vzťahu pre poistenca čo najvýhodnejší.

Transformácia doplnkového dôchodkového poistenia na doplnkové dôchodkové sporenie prináša v oblasti druhov vyplácaných dávok jednu podstatnú **zmenu** a to, že **doplnková dôchodková spoločnosť nebude už môcť** poberateľom dávok **vyplácať dôchodky, v ktorých je zohľadnené riziko dožitia**. Poistencom sa síce zachováva právo na ich vyplácanie, ale tieto dávky bude vyplácať **komerčná poisťovňa** na základe zmluvného vzťahu. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené všetky druhy dôchodkov, ktoré sú v dávkových plánoch poistencov DDP Stabilita, pričom pri každom z nich je uvedené, či sa jedná o dôchodok s rizikom dožitia alebo nie.

Táto prehľadná tabuľka Vám teda umožní sa rýchlo orientovať nie len v jednotlivých dávkach, ale aj v tom, či tieto dávky môže vyplácať doplnková dôchodková spoločnosť alebo len komerčná poisťovňa.

### Možnosti poistenca, pred prijatím dávkového plánu 5Z

Dávkový plán	Typ dôchodku	Druh dôchodku	Min. doba výplaty pre poistenca	Kto bude po transformácii dávku vyplácať
4Z	Starobný, invalidný, a výsluhový (čl. 10 bod D ods. 1)	Doživotný	do smrti	Komerčná poisťovňa
		Doživotný s predĺženou dobou	5	Komerčná poisťovňa
		Dočasný	5	Komerčná poisťovňa
		Dočasný s predĺženou dobou	5	Komerčná poisťovňa
		Doživotný so zaručenou dobou	do smrti	Komerčná poisťovňa
		Doživotný so zaručenou dobou a s predĺženou dobou	do smrti	Komerčná poisťovňa
		<b>Dočasný istý so zaručenou dobou</b>	<b>10</b>	<b>Doplnková dôchodková spoločnosť</b>

Z tabuľky jednoznačne vyplýva, že:

- všetky **dôchodky**, v ktorých je zohľadnené riziko dožitia a ktoré bude v budúcnosti vyplácať **komerčná poisťovňa** - majú najkratšiu dobu vyplácania periodickej dávky **5 rokov**;
- **dočasný istý dôchodok**, ktorý nezohľadňuje riziko dožitia a ktorý bude v budúcnosti vyplácať **doplnková dôchodková spoločnosť** - má najkratšiu dobu vyplácania periodickej dávky **10 rokov**

## Možnosti poistenca, po prijatí dávkového plánu 5Z

Dávkový plán	Typ dôchodku	Druh dôchodku	Min. doba výplaty pre poistenca	Kto bude po transformácii dávku vyplácať
5Z	Starobný, invalidný, a výsluhový (čl. 10 bod D ods. 1)	Doživotný	do smrti	Komerčná poisťovňa
		Doživotný s predĺženou dobou	5	Komerčná poisťovňa
		Dočasný	5	Komerčná poisťovňa
		Dočasný s predĺženou dobou	5	Komerčná poisťovňa
		Doživotný so zaručenou dobou	do smrti	Komerčná poisťovňa
		Doživotný so zaručenou dobou a s predĺženou dobou	do smrti	Komerčná poisťovňa
		Dočasný istý so zaručenou dobou	<b>5</b>	Doplnková dôchodková spoločnosť

Z tabuľky jednoznačne vyplýva, že:

- všetky **dôchodky**, v ktorých je zohľadnené riziko dožitia a ktoré bude v budúcnosti vyplácať **komerčná poisťovňa** - majú najkratšiu dobu vyplácania periodickej dávky **5 rokov**;
- **dočasný istý dôchodok**, ktorý nezohľadňuje riziko dožitia a ktorý bude v budúcnosti vyplácať **doplnková dôchodková spoločnosť** - má najkratšiu dobu vyplácania periodickej dávky **tiež 5 rokov**

**Hlavným dôvodom zmeny dávkového plánu bola teda naša snaha o vyrovnanie pôvodných rozdielov v najkratšej dobe vyplácania.**

**Súhlasom so zmenou dávkového plánu chceme ponúknuť budúcim poberateľom alternatívu, ktorá sa svojimi parametrami vyrovná ponuke komerčnej poisťovne.**

Ďalšie zmeny a doplnenia Dávkového plánu, ktoré sú uvedené v prílohe dodatku DP/4 majú len upresňujúci charakter, pretože zosúladujú znenie dávkového plánu so súčasne platnou právnou úpravou.

### **?** Ako dosiahnuť, aby sa táto pozitívna zmena dávkového plánu stala súčasťou Vašej zmluvy?

Zákon o doplnkovom dôchodkovom poistení ustanovuje, že zmeny a doplnenia dávkového plánu sú súčasťou zamestnaneckej alebo poisteneckej zmluvy len vtedy, ak sa na týchto zmenách a doplnkoch dohodne poistenec s doplnkovou dôchodkovou poisťovňou.

**Svoj súhlas môžete prejaviť zaslaním jedného podpísaného dodatku DP/4 k zmluve, ktorý sme Vám poslali v dvoch rovnopisoch. Zmeny dávkového plánu 4Z sú uvedené na druhej strane dodatku. Druhý rovnopis priložte k Vašej zmluve. Lehota na doručenie dodatku je 30 dní. Dodatok sa stane účinným dňom jeho doručenia na adresu DDP Stabilita, Bačíkova 5, 040 01 Košice.**

Ak Dodatok DP/4 nebude v stanovenej lehote doručený na adresu DDP Stabilita, uvedené zmeny sa nestanú súčasťou Vašej zmluvy a Váš poistný vzťah bude vykonávaný podľa doterajších podmienok.



# PREDSTAVUJEME VÁM NOVÚ SPOLOČNOSŤ

## Vznik Stabilita, doplnková dôchodková spoločnosť, a. s.

Významné zmeny v doplnkovom dôchodkovom poistení ustanovil pre Doplnkovú dôchodkovú poisťovňu Stabilita zákon č.650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení. Týmto zákonom bola ustanovená povinnosť pre všetky doplnkové dôchodkové poisťovne transformovať sa do konca júna 2007 na akciové spoločnosti, ak majú záujem aj naďalej v rámci tretieho piliera pokračovať vo svojej činnosti.

Zástupcovia zriaďovateľov Doplnkovej dôchodkovej poisťovne Stabilita rozhodli na zhromaždení zriaďovateľov, že DDP Stabilita, v súlade so zákonom, zmení právnu formu na akciovú spoločnosť, aby mohla naďalej zabezpečovať doplnkovým príjmom v starobe Vás, našich doterajších poistencov a poberateľov dávok, ale aj nových účastníkov, ktorých oslovia podmienky nového dávkového plánu.

Po zložitom a náročnom priebehu transformačného procesu požiadala Doplnková dôchodková poisťovňa Stabilita Národnú banku Slovenska o udelenie povolenia na vznik a činnosť STABILITA, doplnková dôchodková spoločnosť, a.s. Proces transformácie doplnkovej dôchodkovej poisťovne bol úspešne ukončený rozhodnutím Národnej banky Slovenska o udelení povolenia na vznik a činnosť doplnkovej dôchodkovej spoločnosti a následne zápisom novej spoločnosti do obchodného registra.

**STABILITA, d.d.s., a.s., ktorá po splnení všetkých podmienok ustanovených zákonom vzniká 1. apríla 2007 bude od uvedeného dňa Vaším zmluvným partnerom v doterajšom doplnkovom dôchodkovom poistení, ktoré sa od 1. apríla mení na doplnkové dôchodkové sporenie.**

STABILITA, d.d.s., a.s. je akciovou spoločnosťou so základným imáním 50 miliónov Sk. Jediným jej zakladateľom je Doplnková dôchodková poisťovňa Stabilita a akcionári sú podľa zákona pôvodní zriaďovatelia Doplnkovej dôchodkovej poisťovne Stabilita a to: Železnice Slovenskej republiky, ktoré sú majoritným akcionárom, U. S. Steel Košice, s.r.o., Železiarne Podbrezová, a.s., Slovenské Investičné družstvo, ZSNP, a.s v Žiari nad Hronom, OFZ, a.s. a DMD Holding, a.s. Trenčín.

Jedinou činnosťou doplnkovej dôchodkovej spoločnosti je vytváranie a správa doplnkových dôchodkových fondov, vytváraných z príspevkov zamestnávateľov a z príspevkov účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia. Doplnková dôchodková spoločnosť okrem doplnkového dôchodkového sporenia nemôže vykonávať iné činnosti.

**V novej spoločnosti bude dôsledne oddelený majetok príjemcov dávok a účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia od majetku akciovej spoločnosti.**

## POHĽAD MEDZI PARAGRAFY

### Nároky doterajších poistencov

Odo dňa vzniku doplnkovej dôchodkovej spoločnosti poistenci doplnkového dôchodkového poistenia sú zo zákona účastníkmi doplnkového dôchodkového sporenia a príjemcovia dávok doplnkového dôchodkového poistenia sa stávajú poberateľmi dávok doplnkového dôchodkového sporenia.

**Doterajší poistenci, ktorí uzatvorili zamestnanecké alebo poistenecké zmluvy ešte s DDP Stabilita (teda do 31. 3. 2007) sú podľa novej právnej úpravy od 1. 4. 2007 účastníkmi a pokračujú v účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení podľa podmienok, ktoré si dohodli v čase uzatvárania zamestnaneckých alebo poisteneckých zmlúv. Pre týchto poistencov - od 1. apríla 2007 účastníkov, sa nemenia podmienky nároku na výplatu dávok určené v dávkových plánoch, ktoré tvoria prílohu ich zamestnaneckej alebo poisteneckej zmluvy. Nárok na výplatu napríklad doplnkového starobného dôchodku vzniká tejto skupine našich klientov po dovŕšení 50 rokov veku a jedného roku účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení. Do obdobia potrebného pre vznik nároku na výplatu dávky so prítom započítava aj obdobie doplnkového dôchodkového poistenia, teda celé obdobie ich doterajšieho poistenia. Doplnková dôchodková spoločnosť nemôže bez súhlasu účastníka zmeniť dávkový plán a podmienky výplaty dávok, ktoré boli dohodnuté v minulosti pri uzatváraní zamestnaneckej, poisteneckej alebo zamestnávateľskej zmluvy.**

**Výnimkou, ktorú ustanovuje zákon je skutočnosť, že STABILITA doplnková dôchodková spoločnosť, a.s. nemôže vyplácať doživotné dávky a dávky s prvkom dožitia. Doterajšiemu poistencovi od 1. 4. 2007 účastníkovi, ktorý požiadá o výplatu doživotného dôchodku, bude táto dávka (ak si ju zvolí) vyplácať už komerčná poisťovňa, ktorú si vyberie v spolupráci s doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou. Tu je však potrebné upozorniť na skutočnosť, že ak sa účastník rozhodne pre výplatu takého dôchodku, ktorý vypláca komerčná poisťovňa, po uzavretí zmluvy o výplatu doživotného dôchodku s komerčnou poisťovňou strácajú pozostalí v prípade smrti takéhoto poberateľa akýkoľvek nárok na dedenie nevyplatených súm.**

**Doplnková dôchodková spoločnosť môže vyplácať iba dočasné dôchodky účastníkom, ktorí požiadajú o výplatu dočasnej dávky. V prípade smrti poberateľa dočasnej dávky je hodnota zostatku na osobnom účte poberateľa predmetom dedenia, ak nie je určená v účastníckej zmluve oprávnená osoba.**

### Aké ďalšie zmeny prináša zákon o doplnkovom dôchodkovom sporení pre účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia, ktorí uzatvorili účastnícke zmluvy po 1. apríli 2007?

Účelom nového zákona o doplnkovom dôchodkovom sporení je umožniť sporiteľovi získať doplnkový dôchodkový príjem v starobe a doplnkový dôchodkový príjem v prípade skončenia zamestnania, ktoré je na základe rozhodnutia orgánu na ochranu zdravia zaradené do kategórie rizika 3 alebo 4 a tanečného umelca.

**Zákon ustanovuje povinnosť pre zamestnávateľa, ktorý zamestnáva takýchto zamestnancov, aby uzatvoril s doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou zamestnávateľskú zmluvu a platil týmto zamestnancom príspevky na ich doplnkové dôchodkové sporenie.**

**Zamestnancovi, ktorý vykonáva takéto preferované zamestnanie, je zo zákona uložená povinnosť uzatvoriť s doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou účastnícku zmluvu, a to aj vtedy, ak si zamestnanec nebude sám platiť a odvádzať individuálne príspevky.**

**Na rozdiel od predchádzajúcej právnej úpravy doplnkového dôchodkového poistenia môže byť účastníkom doplnkového dôchodkového sporenia každý občan, ktorý ku dňu uzatvorenia účastníckej zmluvy dovŕšil 18 rokov veku, teda napr. aj žena na materskej dovolenke, prípadne nezamestnaný občan, resp. študent a pod.**

**Pre účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia, ktorí uzatvorili účastnícke zmluvy so STABILITA d.d.s., a.s po 1 apríli 2007, nová právna úprava zužuje rozsah poskytovaných dávok. Zákon ustanovuje iba výplatu doživotného doplnkového starobného dôchodku, doživotného výsluhového doplnkového dôchodku, dočasného doplnkového starobného dôchodku, dočasného výsluhového doplnkového dôchodku, jednorázového vyrovnania a odstupného.**

Zákon ustanovil pre sporiteľov, ktorí uzatvorili účastnícke zmluvy s doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou, prísnejšie podmienky pre výplatu jednotlivých druhov dávok a zvýraznil tým účel tohto sporenia, ktoré má zabezpečovať účastníkov predovšetkým pre prípad staroby.

Nové podmienky pre výplatu dávok spracovala STABILITA, d.d.s., a.s. do nového dávkového plánu (DP 1), ktorý bude súčasťou nových účastníckych zmlúv (uzatváraných od 1. 4. 2007).

**Doplnková dôchodková spoločnosť môže naďalej vyplácať dočasný doplnkový starobný dôchodok, dočasný výsluhový doplnkový dôchodok, jednorázové vyrovnanie a odstupné. Výplatu doživotnej dávky bude, ako už bolo spomenuté, zabezpečovať len komerčná poisťovňa.**

Zo zákona o doplnkovom dôchodkovom sporení sú podmienky pre výplatu jednotlivých druhov dávok nasledovné:

**Starobný dôchodok** môže byť vyplácaný sporiteľovi, ktorý dovŕšil najmenej 55 rokov veku a získal najmenej 10 rokov obdobia doplnkového dôchodkového sporenia (t.j. sporil minimálne 120 mesiacov). Zákon ustanovil zvýšenie dôchodkového veku z 50 rokov na 55 rokov a zvýšilo sa aj obdobie účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení z doterajšieho 1 roka na 10 rokov. Do obdobia sporenia sa započítava aj obdobie doplnkového dôchodkového poistenia. Tento druh dôchodku môže byť vyplácaný doplnkovou spoločnosťou vo forme dočasného dôchodku alebo komerčnou poisťovňou vo forme doživotného dôchodku.

**Výsluhový dôchodok** možno vyplácať iba účastníkovi, ktorý získal najmenej 5 rokov obdobia doplnkového dôchodkového sporenia - poistenia, ktoré musí byť získané iba z dôvodu výkonu prác v zamestnaní zaradenom do 3 alebo 4 kategórie rizika prác, alebo výkonu prác tanečného umelca. Potrebný vek pre výplatu výsluhového dôchodku nemôže byť nižší ako 40 rokov. Výsluhový dôchodok je určený iba pre zamestnancov, ktorých zamestnanie je zaradené do preferovanej kategórie (3,4) a pre tanečného umelca. Oproti predchádzajúcej úprave sa aj tu zvýšilo obdobie účasti na doplnkovom sporení z 1 roka na minimálne 5 rokov a bola ustanovená aj veková podmienka najmenej 40 rokov veku, aby bolo možné požiadať o výplatu tohto dôchodku.

#### Jednorázové vyrovnanie

Túto dávku možno vyplatiť účastníkovi z dôvodu vyplácania invalidného dôchodku, na ktorý vznikol nárok zo Sociálnej poisťovne, a to v prípade po-

klesu zárobkovej schopnosti o viac ako 70%. Podmienkou je, že nárok na invalidný dôchodok vznikne až po uzatvorení účastníckej zmluvy. Jednorázové vyrovnanie sa v takomto prípade vyplatí vo výške 100% hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka ku dňu požiadania o výplatu.

O jednorázové vyrovnanie môže požiadať aj účastník, ktorý splnil podmienky nároku na výplatu starobného doplnkového dôchodku, a to vo výške 50% hodnoty zostatku na osobnom účte, ak súčasne žiada o vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo vo výške 25% zostatku na osobnom účte účastníka, ak k tomuto dňu účastník požiada o výplatu dočasného doplnkového starobného dôchodku.

Jednorázové vyrovnanie možno vyplatiť účastníkovi aj v prípade zrušenia doplnkového dôchodkového fondu a zrušenia doplnkovej dôchodkovej spoločnosti s likvidáciou. Dôležitou zmenou je skutočnosť, že jednorázové vyrovnanie nemožno vyplatiť účastníkovi, ktorý požiadal o výplatu výsluhového dôchodku.

**Odstupné** možno vyplatiť účastníkovi, ktorý nespĺnil podmienky vyplácania doplnkového starobného a doplnkového výsluhového dôchodku, a to vo výške 80% hodnoty zostatku na účte. Pre porovnanie výška odstupného podľa doterajších predpisov sa určila z príspevkov zamestnanca a výnosov z hospodárenia s týmito príspevkami.

#### Daňové zvýhodnenie

Potreba zabezpečenia ďalšieho príjmu v starobe je zvýraznená pre účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia aj v zákone o dani z príjmov. **Naďalej sa zachováva možnosť odpočítať príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie do výšky 12 tisíc Sk ročne z daňového základu**, ak o výplatu dávky účastník požiada podľa podmienok dohodnutých v účastníckej zmluve. Podľa zákona o dani z príjmov výplata odstupného nie je považovaná za dodržanie podmienok pre výplatu dávky.

**V nasledujúcej tabuľke nájdete základné porovnanie dávkových plánov Doplnkovej dôchodkovej poisťovne Stabilita a Dávkového plánu STABILITA, doplnková dôchodková spoločnosť, a.s., predovšetkým druhy vyplácaných dávok, podmienky a spôsob vyplácania.**

### Porovnanie základných rozdielov dávkových plánov DDS a DDP

Typ doplnkového dôchodku	DDP	DDS
Starobný	Minimálna doba sporenia 12 mesiacov, minimálny vek 50 rokov. Dôchodok vypláca DDP.	Minimálna doba sporenia 120 mesiacov, minimálny vek 55 rokov. Po dovŕšení veku na riadny starobný dôchodok v zmysle príslušných zákonov nemusí byť splnená podmienka minimálnej doby sporenia. Dočasný doplnkový starobný dôchodok vypláca DDS a doživotný životná poisťovňa.
Výsluhový (rizikové skupiny)	Minimálna doba sporenia 12 mesiacov, minimálne 10 rokov odpracovaných v rizikovej skupine 3, 4. Podmienkou je, že predtým nebol vyplácaný žiadny výsluhový dôchodok. Dôchodok vypláca DDP.	Minimálna doba sporenia 60 mesiacov v rizikovej skupine 3, 4 alebo ako tanečný umelec. Minimálny vek je 40 rokov. Dočasný doplnkový výsluhový dôchodok vypláca DDS a doživotný životná poisťovňa.
Výsluhový (všeobecný)**	Minimálna doba sporenia 12 mesiacov. Podmienkou je, že predtým nebol vyplácaný žiadny výsluhový dôchodok. Dôchodok vypláca DDP.	*
Invalidný	Minimálna doba sporenia 12 mesiacov. Podmienkou je vznik plnej invalidity v zmysle príslušných zákonov počas účasti v DDP. Dôchodok vypláca DDP.	*
Pozostalostný	Minimálna doba sporenia 12 mesiacov. Vypláca sa po úmrtí poistenca alebo po úmrtí príjemcu dôchodku, ak daný dôchodok obsahuje dôchodok pre pozostalých. Dôchodok vypláca DDP.	*
Jednorázové vyrovnanie (JV)	Minimálna doba sporenia 12 mesiacov. Vypláca sa aj ak poistencovi nevznikol nárok na doplnkový dôchodok a skončil účasť na DDP z dôvodu skončenia zamestnania podľa § 63 ods. 1 písm. a), b) Zákonníka práce. Vypláca sa aj ak poistencovi vznikol nárok na doplnkový dôchodok a skončil trvalý pobyt v SR	Minimálna doba sporenia je určená tak isto ako pri doplnkovom starobnom dôchodku, ak účastník požiada súčasne o doplnkový starobný dôchodok aj o JV. Vypláca sa aj pri invalidite, ktorá je uznaná na viac ako 70%, pri úmrtí účastníka alebo poberateľa dočasného doplnkového starobného alebo výsluhového dôchodku.
Odstupné	Ak nevznikol nárok na doplnkový dôchodok a nebolo požiadané o prevod do inej DDP	Ak nevznikol nárok na doplnkový starobný alebo výsluhový dôchodok.
Prechod do inej DDP (DDS)	Ak nevznikol nárok na doplnkový dôchodok a nebolo vyplatené odstupné	Ak nevznikol nárok na doplnkový starobný alebo výsluhový dôchodok a nebolo vyplatené odstupné.

\* typ dôchodku neexistuje

\*\* typ výsluhového dôchodku, v ktorom sa nepožaduje práca v rizikových kategóriách 3 a 4, resp. práca tanečného umelca

DDP - doplnková dôchodková poisťovňa

DDS - doplnková dôchodková spoločnosť



## BALÍČEK VÝHOD - NAKUPUJTE SO ZĽAVOU

### I.M.I. AUTO, s r.o.,

Cabajská cesta 10, 949 01 Nitra  
(autorizovaný predajca automobilov značky FIAT)  
Tel.: 037/6524285, 6515577, E-mail: imiauto@stonline.sk

- pri kúpe nového auta zn. FIAT, zľava z kúpnej ceny vo výške **2%**
- pri využití servisných služieb na autá, zľava **10%**

### SATUR Travel, a.s.,

Miletičova 1, 824 72 Bratislava  
(cestovná kancelária s celoslovenskou pôsobnosťou)  
Tel.: 02/55576527, www.satur.sk

- na vlastné produkty v oblasti domácich aj zahr. zájazdov, zľava **5%**

### K + K, kancelárska technika, a.s.,

Bratislavská cesta, 010 00 Žilina  
(predajca výpočtovej a kancelárskej techniky)  
Tel.: 055/6833333, 041/5114111, www.kk.sk

- na všetok tovar (počítače, kopírky, faxy, telefóny, atď.) predávaný v ich obchodnej sieti, zľava **5%**

### ELFA, s r.o.,

Letná 9, 040 01 Košice  
(predajca výpočtovej techniky a organizátor školení výpočtovú techniku a kurzov zameraných na výpočtovú techniku a softwaru)  
Tel.: 055/6253200, 6253202, www.elfa.sk

- na nimi organizované rôzne školenia a kurzy, so zameraním na rôznych softwaru, zľava **15%**
- na predaj výpočtovej techniky, zľava **4%**
- na predaj literatúry, zľava **9%**

### TRIDES združenie,

Na Sihoti 1168, 026 01 Dolný Kubín  
(sieť predajní domácich potrieb a elektrospotrebičov)  
Tel.: 043/5864770, E-mail: tridesdk@nexta.sk

- na sortiment tovaru domácich potrieb ponúkaných vo svojej obchodnej sieti, zľava **3%** - za podmienky nákupu elektro v hodnote nad 1000,- Sk a nákupu kuchynských potrieb v hodnote nad 500,- Sk

### CK TOPAS,

Košice, Hrnčiarska 12, 040 01 Košice, Tel.: 055/6230285,  
Trebíšov, Tel.: 056/6723715, 6726619  
E-mail: topas@topas.sk, www.topas.sk

- zo zákł. katalógovej ceny (nie príplatkov) pre zájazdy zahraničné a domáce z vlastnej produkcie a pre zájazdy z produkcie iných CK, zľava vo výške **5%**

### ROGO šport,

Považská 10, 040 11 Košice  
(fitness a solárium, predaj športových potrieb)  
Tel.: 055/643 9209

- na nákup šport. tovaru v predajni na Považskej 10, Košice, zľava **3%**
- vstupenky do fitnesscentra na Gudernovej 3, Košice, zľava **10%**
- na vstupenky do solária na Gudernovej 3, Košice, zľava **5%**

### SVETLO SYSTÉM, s r.o.,

Bačikova 5, 040 01 Košice  
(svetelné štúdio)  
Tel. 055/6230140, 6230141, www.svetlosystem.sk

- na predaj svetiel vo svetel. štúdiu Bačikova 5, Košice, zľava **10%**
- na návrh osvetlenia, vrátane svetelno-tech. výpočtov, zľava **10%**

### PROFIT METAL,

Južná trieda 72, 040 01 Košice  
(predajca plechov, klampiarskych výrobkov a hutného materiálu, plynových a elektro spotrebičov zn. MORA)  
Tel.: 055/6771321

- na strešný program-predaj klamp. výrobkov a plechov, zľava **10%**
- na plynové a elektrické spotrebiče zn. MORA, zľava **10%**

### PaeDr. Peter Vons – Gym

Novomeského 1, 036 01 Martin  
Tel./Fax: 043/4136147, E-mail: petervonsgym@stonline.sk, www.vons.sk  
Ponúka v svojom fitness centre:

- na služby posilňovne, aerobiku a solária, zľava **15%**
- na predávané tovary, zľava **5%**

### BETRIX, spol. s r.o.,

Dukelská štvrt 948/11 (budova SOU-s), 018 41 Dubnica n. Váhom  
Tel./Fax: 042/4441977-9, E-mail: info@betrix.sk, www.betrix.sk  
Veľkoobchod s pracími, čistiacimi a dezinfekčnými prostriedkami (autorizovaný distribútor spoločnosti Ecolab - hygienický program pre nemocnice, hotely a stravovacie zariadenia), poskytuje pre:

- maloobderateľov pri nákupe nad 1000,- Sk zľavu vo výške **5%**
- zamestnávateľov s uzatvorenou zamestnávateľskou zmluvou s DDP Stabilita osobitné zľavy **od 3% do 8%**

### CK SADO – Miroslav Ševčík,

Jánošíkova 14, 036 01 Martin  
Tel.: 043/4135609, E-mail: sado@bb.telecom.sk

- na spoznávacie zájazdy z vlastnej produkcie pre kolektívy (minimálne 35 ľudí), zľava **5%**
- na ostatné ponúkané domáce a zahraničné zájazdy, zľava **2%**

### Allianz poisťovňa, a.s., Bratislava,

Dostojevského rad, 811 04 Bratislava  
Tel.: 02/59631111  
Štúrova ul., 040 01 Košice  
Tel.: 055/6825111  
Dolná 62, 974 01 Banská Bystrica  
Tel.: 048/4316111  
Osloboditeľov 66, 036 01 Martin  
Tel.: 043/4224729, Fax: 043/4136123  
Coborího 9, 949 01 Nitra  
Tel.: 037/7751111  
www.allianz.sk

- a) poistenie motorových vozidiel: **5%** z ročného poistenia
- b) poistenie majetku
  - privát: **10%** z ročného poistenia
  - podnikatelia: **5%** z ročného poistenia
  - priemysel: **15%** z ročného poistenia

### Nemocnica Košice – Šaca, a.s., 1. súkromná nemocnica,

Lúčna 57, 040 15 Košice - Šaca  
Tel.: 055/7234111, www.nemocnicasaca.sk

- korektívna dermatológia, laserové výkony a výkony plastickej chirurgie na Klinike popálenín a rekonštrukčnej chirurgie, štandardné a špeciálne výkony na fyziatricko-rehabilitačnom oddelení, akupunktúrne výkony na oddelení ARO, zľavy z cien nadštandardných izieb pri ústavnej lôžkovej starostlivosti, zľava **5%**

### Kúpele Brusno, a.s.,

976 62 Brusno  
(spoločnosť zabezpečujúca kúpeľné služby a procedúry)  
Tel.: 048/4194336-8, Fax: 048/4194200  
E-mail: marketing@kupelebrusno.sk, www.kupelebrusno.sk

- na kúpeľné služby a procedúry, zľava **10%**

### CONA, s r.o.,

Slovenskej jednoty 8, 040 01 Košice  
(predajca výpočtovej techniky)  
Tel.: 055/6334584, 6323710, www.cona.sk

- pri nákupe počítačových zostáv, zľava **4%**

### PROFESSIONAL Šport, s r.o.,

Hlavná 25, 040 01 Košice  
(športové potreby)  
Tel.: 055/6221303, www.professionalsport.sk

- na športové potreby zľava **5%** pri nákupe nad 10 000,- Sk a **3%** pri nákupe v hodnote od 1000 do 10 000,- Sk

#### **GOLDEN ROYAL,**

Medená 14, 040 01 Košice  
(prevádzka očnéj ambulancie)  
Tel.: 055/6223658, www.goldenroyal.sk

v očnéj ambulancii:

- zľava **10%** z ceny výkonov pre tých poistencov, ktorí nedosiahli dôchodcovský vek,
- zľava **30%** z ceny výkonov pre tých poistencov, ktorí dosiahli dôchodcovský vek zo základného systému soc. zabezpečenia,
- zľava **5%** na výkon operácie šedého zákalu v „Centre chirurgie oka“ v Bratislave na Viedenskej ceste

#### **AKIN s r.o.,**

Tichá ul. 12, 010 01 Žilina  
(predajňa spojovacieho, hutného a staveb. materiálu)  
Tel./Fax: 041/5640392, E-mail: akin@akin.sk, www.akin.sk

- pri nákupe v hodnote od 1000 do 2000,- Sk, zľava **1%**
- pri nákupe v hodnote od 2000 do 10000,- Sk, zľava **3%**
- pri nákupe v hodnote nad 10000,- Sk, zľava **5%**

#### **Katarína Krištoková - EKOPRA,**

Lichardová 18, 010 01 Žilina  
Fax: 041/7233037

- poskytujú zľavu **10%** na zdravotnícky a športový materiál, ale aj na pomôcky určené na bežné nosenie, napr.: elastické korzety so zvýšeným pásom, pomôcky na správne držanie chrbtice, elastic. ľadvinovo-brušný pás, bandáže na členky a kolena (v objednávke uvádzajte aj číslo vašej zamestnaneckej zmluvy)

#### **AM Tour, s r.o.,**

Zuberec-Roháčce, 027 32 Zuberec 449  
Tel.: 043/5395016, Fax: 043/5395132, E-mail: amtour@amtour.sk

- poskytujú zľavu **5%** na domáce pobytové a rekreačné zájazdy v okolí Západných Tatier

#### **Vozárová Antónia - FLAVIO,**

Kvetinárstvo pred ZŤS, Trenčianska 726/60-7, 018 51 Dubnica n. Váhom  
Tel.: 0907 156456, 0908 147353

- poskytujú zľavu **5%** pri nákupe tovaru v hodnote: nad 200,- Sk zľavu **5%** nad 500,- Sk zľavu **10%**

#### **Tyrapol s r.o., Oravská Lesná,**

029 57 Oravská Lesná 293  
Tel.: 043/5593152, 5593302, Fax: 043/5593142,  
E-mail: hotel@tyrapol.sk, www.tyrapol.sk

- vo svojom hoteli poskytujú zľavu na ubytovacie služby vo výške **5%**

#### **KÚPELE ŠTÓS, a.s.,**

Štós č. 235, 044 27 Štós - kúpele  
Tel./Fax: 055/4667525, 4667532,  
E-mail: riaditel@kupele-stos.sk, www.kupele-stos.sk

- poskytujú zľavu vo výške **10%** z aktuálnej ceny za poskytnuté kúpeľné služby a procedúry a **5%** z aktuálnej ceny na liečebné procedúry speleoterapie

#### **ERGOMED s r.o.,**

Trieda SNP č. 48/A, 040 11 Košice  
Tel./Fax: 055/6446141, 6446142

- poskytujú zľavu vo výške **8%** na zdravotnícke služby v odboroch: Pracovné a všeobecné lekárstvo, Gynekológia, ORL, Neurológia, Ortopédia, Očné lekárstvo, Psychiatria, Klin. psychológia, Imunológia, Kožné a interné lekárstvo, Hygiena práce, ADOS

#### **Penzión Zálesanka,**

059 05 Matiašovce 23  
Tel.: 052/4892153, 4822296, Mobil: 0903 286894,  
E-mail: zalesanka@stonline.sk, www.zalesanka.sk

- poskytujú na kompletný pobyt (vrátane stravovania) v oblasti Pienin a Zamaguria zľavu vo výške **10%**

#### **Rastislav Trajda,**

Družstevná 4, 900 01 Modra  
Mobil: 0905 153892

- na maľby, nátery, stierky, montáž sadrokartónov a montáž parkiet, poskytujú zľavu **5%** pri objeme prác nad 10 000,- Sk

#### **BEK Baustoffe Slovakia,**

Odborárska 52, Bratislava  
Tel.: Bratislava 02/44459755, Nitra 037/6537292, B. Bystrica 048/4161236, Žilina 041/7645920, Poprad 052/7883961, Prešov 051/7731368, Košice 055/6784450, Trnava 033/5340957-8, Trenčín 032/6401101, www.bek-baustoffe.sk

- poskytujú zľavu **10%** na všetky predávané produkty vo vlastnej sieti skladov

#### **TRANSBET s r.o.,**

Párnica 280, 027 52 Párnica  
p. Havko Ondrej, Tel.: 0905 864011

- poskytujú pri minimálnom odbere 50 m<sup>3</sup> betónu, zľavu vo výške **2%** na jeho nákup a dodávku

#### **Petty Racing s r.o.,**

Krivá 23, 040 01 Košice  
Tel./Fax: 055/6806334, www.pettyracing.sk

Poskytujú pri nákupe v predajni nasledovné zľavy:

- **5%** na všetky druhy pneumatík pri min. odbere 4 ks
- **3%** na disky kolies motorových vozidiel pri min. odbere 4 ks
- **5%** na motorové oleje značky Castrol pri odbere najmenej 4 litrov

#### **ŠŤASTIE DÁM - Anna Križianová,**

Janigova 11, 040 11 Košice  
Tel.: 0907 588640

- poskytujú zľavu vo výške **5%** z ceny požičovného na svadobné a spoločenské šaty

#### **SOYAKIA, v.o.s.,**

Žabokreky 174, 038 40 Martin  
Tel.: 043/4302742, 4388186, E-mail: soyakia@soyakia.sk, www.soyakia.sk

- poskytujú zľavu vo výške **10%** z ceny, pri nákupe masivných drevených lamelových kazetových parkiet

#### **Ing. Alexander Lilje - ALTEC,**

Osloboditeľov 10, 036 01 Martin  
Tel.: 043/4237688, 4224104, E-mail: alexander@altec.sk

- poskytujú zľavu **5%** na predaj čiernej a bielej techniky a mobilných telefónov s príslušenstvom (mimo akciového tovaru)

#### **NGP spol. s r.o.,**

Matušovický rad 88, 038 61 Vrútky  
Tel.: 043/4281438, E-mail: ngpsro@max.sknet.sk

Poskytujú zľavu **5%** na:

- nákup náhradných dielov nad 5000,- Sk
- údržbu a opravy motorových vozidiel
- emisné kontroly motorov v prevedení diesel a benzín, zľava **50,- Sk**



#### **MGP Slovakia, s r.o.,**

Kukučínova 224, 017 01 Považská Bystrica  
Tel.: 0903 810065

Poskytujú na výrobu a predaj plastových okien a dverí zľavu vo výške:

- **3%** pri nákupe do 500 000,- Sk
- **5%** pri nákupe nad 500 000,- Sk, resp. dohodou

#### **Stemann, s r.o.,**

Južná trieda č. 31, 040 03 Košice  
Tel./Fax: 055/6330322, E-mail: stemann@stemann.sk, www.stemann.sk

- poskytujú na všetok predávaný sortiment (výroba nábytku na mieru) zľavu **5%**

#### **AQUA trade Slovakia, spol s. r. o.,**

Hviezdoslavova 42, 960 01 Zvolen  
Tel./Fax: 045/5323961

Bratislava - Trnava: Tel.: 0903 482343,  
Zvolen - B. Bystrica: Tel.: 0903 482344,  
Košice - Prešov: Tel.: 0903 482340,  
www.aqua-trade.sk

Poskytujú na komplexnú úpravu pitnej, úžitkovej a studničnej vody s návrhom technológie

- zľavu vo výške **5%** na priemyselnú filtráciu
- zľavu **10 - 20%** na úpravu pitnej vody (byty, domy)

#### **Ing. Mária Kováčová – UNISPORT,**

29. augusta 15, 036 01 Martin  
Tel.: 043/4132563, E-mail: unioncs@za.psg.sk

- poskytujú zľavu **3%** pri nákupe bicyklov zn. MERIDA a KELLY ´S

#### **KUBICOMP, spol. s r.o.,**

Mudroňova 45, 036 01 Martin  
Tel./Fax: 043/4237397, 4131207, 4131927,  
E-mail: kubicomp@kubicomp.sk

- ponúka vo svojej obchodnej sieti na kancelársku a výpočtovú techniku zľavu vo výške **3%**

#### **Ivo Čabra – C-PRESS,**

Prevádzky: Kováčska 28, Košice, č.d. 110  
TU KE, Združené posluchárne  
LF UPJŠ, Košice, SNP č. 1

Tel.: 055/6005118, 0903 602054, E-mail: objednavka@c-press.sk,  
www.c-press.sk

Ponúka v copycentre pre našich poistencov a príjemcov dávok a ich rodinných príslušníkov, zľavu vo výške **5%** na:

- kopírovanie, viazanie, tlač (diplomové a dizertačné práce)
- grafické spracovanie rôznych návrhov a ich výrobu (napr. jedálne lístky, pozvánky, vizitky)
- opravu kníh

#### **INKUR, spol. s r.o.,**

Roboťnícka 1C, 036 01 Martin  
Tel.: 043/4210930, 0905 215531, Fax: 043/4210939,  
E-mail: inkur@nexta.sk, www.inkur.sk

- ponúka vo svojom vodokúrenárskom centre pri nákupe zľavu vo výške **4%**

#### **Top protector s r.o., Penzión KATKA,**

Konská 9, 013 13 Ražecské Teplice  
Tel.: 041/5652578, E-mail: gabriel.l@orangemail.sk,  
www.ražeckapohoda.sk\KO1

- pri platbe v hotovosti za pobyt vo svojom rekreačnom zariadení v čase sezóny od 15. 6. do 15. 9. ponúka zľavu vo výške **10%**
- mimo sezóny od 15. 9. do 15. 6. ponúka zľavu vo výške **20%**

#### **Tibor Papp – PAPPfit,**

Bočná č. 8, 040 01 Košice  
Tel.: 0908 654598

Ponúka vo svojich priestoroch zľavu **10%** na prevádzané masáže:

- Klasická masáž
- Reflexná masáž chodidla
- Thajská masáž

#### **CHABAD s r.o.,**

Centrum plastickej a kozmetickej chirurgie Mojmirova 12, Košice  
Tel.: 055/6234624, Fax: 055/6228672,

E-mail: centrum@plastickachirurgia.sk, www.plastickachirurgia.sk

- ponúka vo svojom centre zľavu **4%** na všetky poskytované zákroky (zľava sa vzťahuje na cenu práce, nevzťahuje sa na použitý materiál a na rôzne prípravky, ktoré sú v centre ponúkané na voľný predaj)

#### **Majoroptik s r.o., Košice,**

Predajne: Cottbuská 13, Tel.: 055/6452021

Hlavná 75, Tel.: 055/6254290, E-mail: majoroptik@majoroptik.sk,  
www.majoroptik.sk

Ponúka vo svojej predajnej sieti:

- zľavu **10%** na dioptrické a slnečné okuliare
- zľavu **10%** na dioptrické šošovky
- zľavu **5%** na kontaktné šošovky
- plus vyšetrenie očným lekárom priamo v optike - zdarma!

#### **LUCANAS, s r.o.,**

Komenského 37/A, Košice, Poliklinika SEVER - 2. poschodie,  
Jednodňová chirurgia a chirurgická ambulancia

Tel.: 0904 611994, 0903 663553, E-mail: info@lucanas.sk,  
www.lucanas.sk

V rámci jednodňovej chirurgie ponúka zľavu vo výške **10%:**

- z ceny operačného výkonu hrađeného pacientom po zákroku v hotovosti, resp. z prípadného doplatku pacienta za tento výkon (t.j. v prípade, ak je pacient klientom zdravotnej poisťovne s ktorou má spoločnosť podpísanú dohodu o preplácaní daného výkonu svojim poistencom)

#### **Miroslav Sabol - EFEKT,**

Bernoláková 29, Košice  
Tel.: 0910 189490

- vo svojej predajni ponúka zľavu vo výške **10%** na všetky vyrábané druhy kuchynských liniek a nábytkov (obývacie steny, sektorový nábytok a iné)

#### **KRYSTAL s r.o.,**

Bačikova 3, 040 18 Košice  
Tel.: 055/6704495, 0903 636389, 0905 474919  
E-mail: solnyraj@solnyraj.sk, www.solnyraj.sk

- ponúka vo svojom „Solnom raji“ zľavu **20%** na vstup do soľnej jaskyne

#### **Slovenský autoturist klub**

Bosáková 3, 851 04 Bratislava  
Tel.: 02/682 49211, www.satc.sk

- poskytujú zľavu vo výške **5%** na asistenčné služby pre motoristov, ktoré sa týkajú odľahu vozidla, cestnej služby (otvorenie dverí a výmena zámku, defekt, dovoz paliva), úschova a zapožičanie vozidla
- pri zakúpení členstva v autoklube zľava **20%** na členskom poplatku

#### **Eva Jenčušová a J.,**

055 52 Kojšov 309  
Tel.: 0908 532071, 0902 061274  
www.limba.sk, objekt 6067

- poskytujú zľavu vo výške **5%** z ceny za ubytovanie na priváte

#### **SKI Plejsy, a.s.,**

Relax Center Plejsy Krompachy  
Tel.: 053/429 79 94, E-mail: obchodne@skiplejsy.sk, www.plejsy.com

- ponúka vo svojom lyžiarskom stredisku pre našich poistencov a príjemcov dávok zľavu pri zakúpení celodenného skipasu vo výške **10%** z ceny podľa cenníka na zimnú sezónu 2006/2007

# NAVŠTÍVTE NÁS

## DDS STABILITA - Generálne riaditeľstvo:

Bačíkova 5  
040 01 Košice  
Tel.: 055/ 6704411  
Fax: 055/ 6704412  
E-mail: marketing@stabilita.sk

## DDS STABILITA - Pobočka Košice:

Bačíkova 5  
040 01 Košice  
Tel.: 055/ 6704427  
055/ 6704469  
055/ 6704463  
055/ 6704442  
Fax: 055/ 6704412  
E-mail: kosice@stabilita.sk

<b>Po.:</b>	08:00 - 12:00	
<b>Ut.:</b>		12:00 - 15:00
<b>Št.:</b>		13:00 - 17:00
<b>Št.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Pi.:</b>	08:00 - 12:00	

## DDS STABILITA - Expozitúra Košice-Šaca:

Areál SOU Hutnícke  
044 54 Košice-Šaca  
Tel.: 055/ 6734832  
Fax: 055/ 6736530  
E-mail: ondikova@stabilita.sk

<b>Po.:</b>	08:00 - 12:00	13:00 - 15:00
<b>Ut.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Št.:</b>	08:00 - 12:00	13:00 - 16:30
<b>Št.:</b>	08:00 - 12:00	13:00 - 15:00
<b>Pi.:</b>	08:00 - 12:00	

## DDS STABILITA - Expozitúra Poprad:

Hviezdoslavova 3779/ 28  
058 01 Poprad  
Tel.: 052/ 7721202  
Tel./Fax: 052/ 7886511  
E-mail: petakova@stabilita.sk

<b>Po.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Ut.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Pi.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30

## DDS STABILITA - Pobočka Banská Bystrica:

Kuzmányho 16  
974 01 Banská Bystrica  
Tel.: 048/ 4151311  
Fax: 048/ 4155094  
E-mail: murinova@stabilita.sk

<b>Po.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Ut.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Št.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Pi.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30

Nájdete nás v budove Železiarní Podbrezová /4. posch., vedľa Daňového úradu II (cca 100 m od „Huštáku“).

## DDS STABILITA - Expozitúra Žilina:

V. Tvrdeho 12  
010 01 Žilina  
Tel.: 041/ 7233635  
Fax: 041/ 7233635  
E-mail: abaroniakova@stabilita.sk

<b>Po.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Ut.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Pi.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30

## DDS STABILITA - Expozitúra Trenčín:

Nám. SNP 7  
911 01 Trenčín  
Tel.: 032/ 7430448  
Fax: 032/ 7430449  
E-mail: markovska@stabilita.sk

<b>Po.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Ut.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Pi.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30

Expozitúra sídli v budove Q-ex oproti hotelu Tatra.

## DDS STABILITA - Kontaktné pracovisko Podbrezová:

Kolkáraň 35  
976 81 Podbrezová  
Tel.: 048/ 6451661

<b>Ut.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
-------------	---------------	---------------

Naše pracovisko nájdete v budove personálneho oddelenia ŽP, a.s. / 3. posch., vedľa Slovenskej Sprítelne.

## DDS STABILITA - Pobočka Bratislava:

Háľkova 1  
831 03 Bratislava 38  
Tel.: 02/ 44630847-8  
Fax: 02/ 44630849  
E-mail: bratislava@stabilita.sk

<b>Po.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Ut.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 17:00
<b>Št.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Pi.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30

Naše pracovisko nájdete v obchodnom dome „Slimák“.

## DDS STABILITA - Expozitúra Piešťany:

Pod Párovcami 5190/ 3A  
921 01 Piešťany  
Tel.: 033/ 7719335-6  
Fax: 033/ 7719334  
E-mail: kosiarcikova@stabilita.sk

<b>Po.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Ut.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30
<b>Št.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Pi.:</b>	07:30 - 12:00	13:00 - 15:30

Pracovisko v Piešťanoch nájdete najjednoduchšie tak, že sa cestou zo železničnej stanice vyberiete smerom do mesta. Pri OD Prior zabočíte vpravo a pokračujete popri Megamarkete až k evanjelickému kostolu. Obídete kostol, odbočíte vľavo a cca po 50 metroch nájdete riadne označené pracovisko Expozitúry.

## DDS STABILITA - Expozitúra Nitra:

Štefánikova 24  
950 06 Nitra  
Tel.: 037/ 6554288-9  
Fax: 037/ 6554290  
E-mail: nitra@stabilita.sk

<b>Po.:</b>	07:45 - 12:00	13:00 - 15:15
<b>Ut.:</b>	07:45 - 12:00	13:00 - 15:15
<b>Št.:</b>	07:45 - 12:00	13:00 - 15:15
<b>Št.:</b>	Nestránkový deň	
<b>Pi.:</b>	07:45 - 12:00	13:00 - 15:15

Aj v Nitre nájdete naše pracovisko veľmi ľahko, ak sa od stanice vyberiete na pešiu zónu. Na ľavej strane určite neprehliadnete informačnú tabuľu s našim logom. Je umiestnená nad vstupnou bránou do dvora, v ktorom sídli Expozitúra DDS STABILITA. Ako orientačný bod Vám posluží aj vedľa sídliača predajňa kožušín.